

kedetén keresztül a magyar gyermekek egész lelki világa tükröződik vissza. Máskor — békés csendes időben — a játék töltötte volna be apró lelkük minden vágyát. Egyedüli gondjuk bizonyára az lett volna, hogy ugyan mit is hoz számkra szent Karácsony ünnepén a Jézuska és ma az ő kicsiny testület és a világháboru véresen szomorú eseményei tartják könyörögve.

Máskor talán még fogalmuk sem volna a nyomorról, ma már az ő lelkükben is nyomot ver a mások szenvedése, nyomora. Es felébred bennük a nélkülözés láttán a legszentebb embri tulajdonság: a nyomor enyhítése. Előszedek apró kis perselyeket, amelyben talán hónapokon keresztül gyűjtötték a filléretket és odaadják azoknak, akik szegények, akiket a háboru megfosztott mindenüktől: a kenyérkeresőjüktől.

Mennyi szép álom, mennyi kedves terv fűződik ezekhez az összegyűjtött koronákhoz. Hány álmatlan éjszakát tölthettek el a kis Dókus István és Biri, tervezgetve hogy ugyan mit is csinálnak majd a sok összegyűjtött pénzzel? És most egyszerre vége minden szép álmoknak. Lemondtak a legkedvesebb tervekről is, hogy segíthessenek a szenvedőkön.

Büszke lehet az a nemzet, amelynek ilyen gyermekei vannak és büszkének lehetnek azok a szülők, akiknek nemes tanításai ilyen fogékony talajra akadtak gyermekeik lelkében.

Vajha adna az Uristen sok, nagyon sok Dókus Pistát és Birikét eának a nemzetnek és sok olyan szülőt, mint a Dókus László és neje.

Liar.

Agyuk dörögnek a lengyel sik mentén, a Hargita alján; vérzik és nyög a francia föld, pusztul a román alföld, de az Élet hatalmas tulszárnyat mindent. Szívek egymásra találnak s a gyászos mult és a szomorú jelen mögött ott leselkedik a mosolygó, reményteljes Jövendő. Ifju szülők hajolnak a rózsaszínű bölcső felé s lesik, hallgatják az Élet pihégesét. Két zempléni ősi ház esendjét vidítja fel a Gólya kelepelése s az új sarjnak, a kis unokának két tekintélyes család örvendez, a Meczner Balái és Meczner Gyulái. Meczner Tiborék újszülött kis leánya a kereszt-ségben Zita nevet kapott.

—é.

A szegény gyermekek karácsonya.

Karácsonyuk lesz a szegény gyermekeknek is. A megváltó születésének örömnépe, ünnepe lesz azoknak is, akik e véres időben csak a szenvedést, a nélkülözést, az éhséget, az örömtelenséget ismerhették meg. Mily fenséges eszme az, hogy örömet, boldogságot varázsoljunk a szent estén azoknak a gyermekeknek az otthonába, a kiknek kenyérkeresője a harctéren áldozza véréért értünk. Ilyen eszme csak a gr. Széchenyi Wolkenstein Ernőné lelkében lehet életre. Gyűlnek már a fillérek és gyűlnek az ajándékok, amelyek meleget árasztanak majd a szegénység otthonában. Jómódu gyermekek gyűjtik a filléretket és ajándékokat, lemondva saját örömeikről szegény gyermekársaik javára. Ilyen nagyszerű eseményeket csak nagyidők teremthetnek és olyan nemes emberbaráti lelkek, mint a Széchenyi grófné.

Főuri adomány. Vármegyénk főurainak áldozatkészsége, különösen a háboru folyamán nemes példaképen vezet szerte az országban. Nincs az a jótékony mozgalom, amelyből ne elősorban kérnének részt a zempléni mágnások. Most ujabban gr. **Hadik Barkóczy** Endre állott szolgálatába a vármegye háborus jótékonyágában, amennyiben 1000 koronát juttatott főispánunkhoz a zemplénvármegyei hadiárvák javára.

A jászói prépost kitüntetése. Dr. **Takács** Menyhért, jászói prépostnak a pápa a lila talár viselésének a jogát adományozta.

Jószágigazgatói kinevezés. A gróf **Hadik-Barkóczy** hitbizomány jószágigazgatói állásra, mely dr. Csöke József halála folytán üresedett meg, dr. **Eisenmann** Oszkár kir. tanácsos, volt sátoraljaujhelyi pénzügyigazgató neveztetett ki. Dr. **Eisenmann** mint kiváló hivatalfőnök volt nálunk is elismerve, s meghívása a fontos jószágigazgatói állásra is ennek folyamánya. Kinevezése itteni tisztelői és barátai körében is általános örömet keltett.

Adomány a Vörös Kereszt részére. **Varga Teréz** a dohánygyári vörös kereszt karácsonyára 4 koronát adományozott, melyet rendeltetési helyére elküldöttük.

A sátoraljaujhelyi és vidéki ált. jótékony nőegylet f. hó 11-iki választmányi ülésén a helybeli jótékony egyesületek és szegény özvegyek segélyezésére 1000 koronát szavazott meg. **Ambrózy Nándorné** e. elnök hosszabb időre távozzván, ez időre helyettesül dr. **Hornyay Bélánét** kérték fel.

Gyászistentisztelet Gálszécsen. Istenben megdicsőült **I. Ferenc József** koronás királyunk lelkiüdvéért az elmúlt héten tartott meg az ünnepélyes gyászmise a gálszécsi róm. kath. templomban. Reggeli 9 órakor tartotta a gyász requiemet **Sikorszky** Endre, pápai kamarás, aszói prépost, plebános, amelyre megjelentek az összes hatóságok fejei és képviselői. A templom hajójában számos gyászgyertyával megvilágított és virágok özőnével díszített katalak volt felállítva, amelynél a szokásos Liberás Absolutiót a misézó prépost végezte segédlettel. Gyászmise és Absolutio alatt negyven énekesből álló iskolai gyermekkar megható, bus énekeket adott elő s könyvekre fakasztotta az egész főtemplomot sűrűn betöltő jámbor közönséget.

Nyilvános köszönet. **Bernáth** Aladárné a József Kir. Herceg Szanatórium Egyesület sátoraljaujhelyi fiókjának elnöknője november eleji gyűjtés egy részét a sátoraljaujhelyi tudóbeteg gondozó intézet céljaira 551 kor. 42 fillért küldött a vármegye főispánjának. — A főispán ez uton mond halás köszönetet a gyűjtésért a gyűjtés vezetőjének: **Bernáth** Aladárnénak és a gyűjtés körül fáradozott urnóknak és ur. éányoznak.

Adományok a hadiárváknak. A hadiárvák javára ujabban a következő adományok folytak be a főispáni hivatalhoz:

Dr. **Kende** Miks járásorvos 100 K.
Gálszécsen
Dr. **Sztrehovszky** Vilmos Tó- 50 K.
keterebes

A nemeslelkű adakozóknak ezuton mond köszönetet a vármegye főispánja.

Sárosptak a hadikölcsonért. A Sárosptaki Takarékpénztárnál eddig a következő jegyzések történtek: **Szuetta** István 1200, dr. **Kiss** Sándor 4000, dr. **Karády** György 2000, id. **Sulez** József 26500, **Szinnyey** Garzson 4500, özv. **Nagy** Gusztávné 20000, **Neumann** Péter 25000, **Lebovics** Henrik 5000, **Vrozovák** Rezső 6000. **Elrik** Józsefné 5000, **Ganzgeber** Pál 1000, **Arday** Sándorné 1000, **Pavletits** Györgyné 6000, **Tomory** Ferenc 1200, **Kántor** Pál 2000, **Salacz** Lajos 5000, **Hódy** József 10000, **Kovácsy** Sándor

3000, **Hodossy** Béla 5000, **Zemplénvármegyei Tanítók Háza** 10000, **Sárosptaki gőzmalom** 15000, **Csajka** Endre 25000, **Sárosptaki Takarékpénztár** saját értékpapir tárcája részére 250000 és egyéb apró jegyzések circa még 60000 kor.

Az erdélyi menekültek ruhával ellátásához pénzadományokkal hozzájárultak: **Nagy** Jenőné 2, dr. **Lichtenstein** 5, dr. **Friedmann** 4, **Bogdánffy** 2, dr. **Tóth** Alajosné 4, **Molnár** Béla 20, **Beregszászyné** 2, **Szilassy** Györgyné 10, dr. **Szász** 10, **Valló** Istvánné 3, özv. **Schvarezné** 2, **N. N.** 4, **Kornfeld** — 20, **Deutsch** Móráné 2, **Schvare** Ignác 2, **Spitz** 1, **Szepesin** 2, **Dókus** Lászlóné 10, **Görömbey** 5, **Ilkovic** Móráné 10, **M. á. v. osztálymérnökségének** személyzete 100, **N. N.** 4706, polgármesternél 607-99, **Smító** János és neje 50 kor.

Rendelet varrógépekről. A hivatalos lap kormányrendeletet közöl a varrógépek részletfizetésre való eladásáról. A rendelet kimondja, hogy aki varrógépet úgy ad el részletfizetésre, hogy azt a vételár lefizetése előtt átadja a vevőnek, az a részletfizetési kedvezmény megvonásával, a hátrálékos vételárnak egy összegben való megfizetését csak irásos kikötés alapján akkor követelheti, ha az elmulasztott részeket a teljes vételár legalább egy tizedét teszik ki. Az így eladott gép tulajdonának fentartását csak okiratban lehet kikötni. A le nem járt vételár-részekről váltót venni tilos. Az eladó az ügylettől csak akkor állhat el ha a vevő a részeket fizetésével késedelmes, de akkor is az elállásról előzőleg értesíteni kell a vevőt. Ez esetben az eladó követelheti az ügyletre fordított kiadásainak és a gép értékcsökkenésének megtérítését, de viszont köteles a vevőnek a gépre fordított költségeit megtéríteni. A rendelettel ellenkező olyan megállapodás, mely a vevő hátrányára van, nem érvényes.

Hadsegélyző Hivatal királyképei. A honvédelmi miniszterium hadsegélyző hivatala **IV. Károly** király arcképét több féle kivitelben magyar művész eredetije után a legrövidebb időn belül forgalomba fogja hozni azaz az intencióval, hogy a minden igényt kielégítő reprodukció országos hivatalos kiadványnak tekintés. Ezirányban Magyarország összes hatóságaihoz bejelentéssel és figyelmeztetéssel fordult, hogy a kizárólag külföldi eredetű királyképek bevásárlásától egyelőre tekintsen el és vásárolja be a hadsegélyző hivatal kiadványait, amelyekkel versenyezők árban mégis az özvagy- és árvaalapot gyarapító rendeltetéssel csakis művészit és magyart kíván nyújtani. A hazafias vevő tényező támogatására e kultur tevékenységnél annyival inkább kívánatos, mert az üzleti forgalomban napról-napra nagyobb arányban bevezetett, kizárólag ausztriai eredetű királyképek az ország összes hivatalait és hatóságait elárasztással fenyegetik.

Közélelmezési kiküldött Kassán. Kassán már megkezdte a Közélelmezési Hivatal a közlelmezés felülvizsgálatát. A Közélelmezési Hivatal elnöke, báró **Kürthy** Lajos átiratot intézett Kassa város törvényhatóságához, melyben értesíti, hogy dr. **Nagy** Ferencet, Miskolc város polgármesterét a közlelmezés és közlelmezés állapotáról a helyszínen való tájékozás szerzése végett Kassa város területére kiküldötte. A kiküldött hatásköre kiterjed a közlelmezés javítását előző városi intézmények és város kezelése alatt álló üzemek ellenőrzésére, továbbá kiterjed a közlelmezési rendtartás és forgalom kérdéseinek és állapotának megfigyelésére, a hatóságok, termelők, kereskedők, iparúzóok, fogyasztók magatartásának, a helyi árszabályoknak és az eddigi intézkedéseknek a tanulmányozására. Mindékeknek a tanulmányozására. Mindékeknek a lehetővé tétele végett **Kürthy** ezek lehetővé tétele végett **Kürthy** báró felhívja a törvényhatóság első

tisztviselőjét, hogy saját részéről is támogassa a központ küldöttét s intézkedjék, hogy az általa rendelt hatóságok a kiküldöttet eljárásában feltétlenül támogassák és az általa kívánt adatokat rendelkezésére bocsássák és hazafias feladatának teljesítését teljes erővel elősegítsék.

A középiskolai tanári státus. Az állami középiskolai tanárok nagy várakozással néznek az új esztendő elébe. Amikor legutóbb fizetésüket a törvény rendezte, a közokt. miniszter a kormány nevében megígérte, hogy 1917-ben az állami középiskolai tanári státust megharmadolják. A megharmadolás ugyan magyarul három egyenlő részre való osztást jelent és így az ígértet értelmében ugyanannyi tanárnak kellene a kilencedik fizetési osztályban lennie, mint nyolcadikban, illetve hetedikben, de a tanárok rég tudják és valahogy már bele is töltődtek, hogy ez nem egészen van így: Nem a mindenkorai státust harmadolják és a harmadolásba beleszámítják az igazgatókat is, így azután a harmadolás után is sokkal több tanár van a kisfizetésű kilencedik fizetési osztályban, mint a nyolcadikban, vagy pláne a hetedikben. Mindezt azonban már olybá veszi a társaság, mint ami — egyelőre legalább — megmáshatatlant és csak azt kívánja, lenne meg legalább az ilyen harmadolás új esztendőre. Mint értesülünk, ez meglesz. A közoktatásügyi miniszterium állta a régi ígértet és a dolog most már a pénzügyminiszteriumban van.

„Karácsony a harctéren.” A Hadsegélyző Hivatal és a Vörös Kereszt együttes akciója. **Ambrózy** Nándorné gyűjtőívén begyűlt összeg: **Gr. Wallis** Gyuláné 100, **Ambrózy** Nándor 50, **Guttman** Móráné 20, **Izr. Nőegylet** 20, **Haas** Fülöp 15, **Haas** Fülöpné 10, **Izr. szent egylet** 30, **Buday** István 10, **Megyei Általános Bank** rt. 50, **Halász** József 25, **Króó** József 10, **Vadász** Antalné 20, dr. **Haas** Bertalan és neje 30, **Polgári Takarékpénztár** 20, **Széchenyi-Wolkenstein Ernő gróf és grófné** 100, **Steinhoffer** Sándorné vasuti állomás gyűjtése 121, **Mezőgazdasági Bank** rt. 10, **Polgári Takarékpénztár** 10, a Sátoraljaujhelyi Ált. Jót. Nőegylet 100 kor.

Hatósági husárok Bulgáriában. Marhahus 180, birka és kecskehus 140, szalonna 550, disznózsir sajtot 500, olvasztott 650 fill. kg.-ként. Ennél csábítóbb hirdetést az idegenforgalom emelésére nincs az a reklámvallalat, amely most kibocsáthatna.

Amerika dúskálódása. Valósággal ez a szó illik rá arra az aranyfelhalmozódásra, ami most Amerikában végbemegy. Az aranybevitel a háboru előtti 37 millió dollárról a létszeresénél is több, 290 millióra szökött fel, a kivitel pedig majdnem a felére, 136 millióról 88 millióra csökkent. Így nem csoda, ha Newyork máris azzal dicsekszik, hogy elhódította Londontól a világ bankárjának a szerepét. Pedig ezt a veszteséget nem igen heveri ki Anglia.

Uj egykoronás és 50 koronás bankjegyek. Az Osztrák-Magyar Bank közli, hogy az új egykoronás bankjegyeket december 21-én és az ötvenkoronás bankjegyeket december 18-án bocsátják forgalomba. A most forgalomban levő és 1902. január 2-ről keltezett 50 koronás bankjegyek bevonásáról később fognak intézkedni.

A koronázási ünnepélyre megérkeztek

az alkalmi ruhák, kosztümök, bluzok és felöltő ujdonságok

SZEGŐ SÁNDOR áruházába

SÁTORALJAUJHELY FÖTÉR. Meglepo olcsó árak!

Főszerkesztő és laptulajdonos: **Ehler Gyula**
Felelős szerkesztő: **Dr. Hollinger Ignác**

Árverési hirdetmény.

Alulírt dr. Klein Károly sátoraljai helyi ügyvéd, mint Glück Salamon örmezői lakosnak igazolt megbízottja, ezennel közhírré teszi, hogy nevezett ügyfele által Klein Gábor és társainak eladott és utóbbiak által a kikötött határidőben át nem vett 500 hektoliter idei termésű sátoraljai helyi bor Sátoraljai helyben, 1916. évi december hó 19-ik napján délután 3 órakor dr. Kovaliczky Elek sátoraljai helyi kir. közjegyzőnek Kazinczy-utca 28. szám alatti irodahelyiségeiben, a nevezett kir. közjegyző közbenjötté mellett, a kereskedelmi törvény 352. szakasza alapján megtartandó nyilvános árverésen Klein Gábor és társai késedelmes vevők költségére, kárára és veszélyére készpénz fizetés mellett egy tömegben a legtöbbet ígérőnek a becsáron alul is el fog adni.

A borok Sátoraljai helyben részben a Kazinczy u. 22. számú házban a Spitz-féle pinczében és részben a Rákóczi utcai 66. számú házban a Primeche-féle pinczében vannak elhelyezve. Az árverezni szándékozók az árverés alá kerülő borokat a helybeli „Központi Takarékpénztár Részvénytársaság” közvetítésével és ellenőrzése mellett az üzleti órák alatt megtekinthetik.

Kikiáltási ár hektoliterenként hordóval együtt 345 korona, bánatpénz 10000 korona. A borok az árverés napját követő három napon belül átveendő, kifizetendő és elszállítandók, a vételi illetéket a vevő viseli; az eladó semmiféle felelősséget nem vállal.

Sátoraljai helyben, 1916. évi december 12.

Dr. Klein Károly,
mint Glück Salamon megbízott
ügyvédje.

MIT KERESÜNK:

Megyei székhelyekben és más nagyobb városokban fűszerkereskedőknél jól bevezetett agilis kereskedelmi ügynököket.

MIT NYUJTUNK:

Elsőrendű képviselőket tömegcikkben a mindennapi házi-szükséglet részére.

Ajánlatok kéretnek Győri-Nagy hirdetési irodájába Budapest VII. Erzsébet-körut 19. „Külföldi behozatal” jelige alatt, dupla borítékban.

Ház és szőlő eladás.

A város legforgalmasabb utcáján egy nagyobb jövedelmű bérház tágas kerttel eladó. Azzal kapcsolatban egy igen közel fekvő, három holdas, teljesen betelepített szőlő, borház, taposó és felszereléssel együtt.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

TÖRLEY PEZSÖGÉVÁR

KÉPVISELETE

SÁTORALJAUJHELYBEN

PRINCZ DÁNIEL

törv. bej. keresked. ügynökségének
Wekerle-tér 2.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy a fővárosban a hajfodrászatban nyert tanulmányaim alapján itt mint

fodrászsnó

letelepedtem és a legújabb divat szerint történő fésülésekben készséggel állok a hölgyközönség rendelkezésére.

Lakásom Kazinczy-utca 23. számú házban.

Teljes tisztelettel
Jakubovics Vilmosné
fodrászsnó.

Jegyzék-papír

1000-kint 40 fill.-ért kapható a kiadóhivatalban

Már megjelent

az 1917. évre szóló

„ZEMPLEN NAP TÁRA”

Ára 1 korona 50 fillér.

Kapható kiadóhivatalunkban

és az elárusítóknál.

Felaz
az ell

A kir

A miniszter

adta ki:

Amikor 191

dott kibívások és

ország türelm

szinte ötven

tarozásában

kizárólag öv

ebianak a je

védelmezze,

jövöt biztosít

egyetemben

rezve, de egy

ért el és me

esupán győz

rületeket tar

ségével csak

ellenálló ak

talmi szövets

hogy ezt a s

azt a szell

Európa büsz

Németország

jüket számba

hatalmas sík

ges hadak fe

zett legutó

mények igaz

ellentálló er

nyére jogosi

kellett a n

dicsőséges t

Egy perere

tisztelete s

nem akarják

gazdasági e

tassák a r

attól az óha

vessenek, s

ketárgyalásc

rint azok a

kivánja bizt

ha az ellens

jében sem j

zonyulni.

Haszor

folytassa, a

felé, hogy a

támadás elle

kedése ellen

biztosítók:

kel biztosít

tása, amelyekne

zetet azonban, s

nem fordíthatja,

titása, ami sem

bűn, amelyet a

a reménysége, h

az osztrák-magy

mak kormányai

sérletet tegyen

léseket folytath

metország, Törö

intézked azokna

viselőikhez, am

éges országokb

arra, hogy ellen

rést is az illető

nek is tudomás

érdeklődése is k

semleges államr

demarcheról kor

gosei a lépések

ellenségea muli

világ előtt, a né

az eredménye, b

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Ismeretlen hetenkint kétszer
szombaton.
Kiadóhivatal:
Sajtóajándék, Főter 9 szám
Telefon: 42. szám.
Külföldi postaköltségek nem adunk vissza.
Minden garmond sor 40 fill.

Előfizetési ára:
Égész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.
Egyes szám ára 12 fillér.
Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kettős állított hir-
detések törmérték az e-
centim. után 8 fill. —
seknél árkedv

Felajánlottuk a békét az ellenséges államoknak.

A király hadparancsa a békéről.

Budapest, dec. 12.

A miniszterelnökségi sajtóiroda a következő hivatalos kommuniké-
tás ki:
Amikor 1914. nyarán a tervszerűen folytatott és állandóan fokozó-
zó kibívások és fenyegetések egész sorával szemben Ausztria-Magyar-
ország türelmének vége szakadt és a monarchia a zavartalan békének
szembesülve ötven esztendeje után fegyvert fogni volt kénytelen, e súlyos elha-
sátlásban sem támadó szándék, sem hódítási vágya nem vezette, hanem
szigorú önvédelem keserves parancsának engedelmességet, a monar-
chiának a jelenlegi háboruból a feladata és a célja, hogy létét meg-
mentse, ellenséges szomszédoknak hasonló álnok támadásai ellen a
biztosítsa bőséges fegyver barátságban kipróbált szövetségeseivel
együtt Ausztria-Magyarország hadserege és hajóhada harcolva és vé-
delemmel, de egyszersmind előretörve és győzedelmeskedve gazdag sikereket
el és megbiúsította ellenségeink szándékait, négyes szövetségünk nem
csak győzelmei beláthatatlan sorát vitta ki, hanem nagy ellenséges te-
vékeneket tart hatalmában, nem tört meg ereje, melyet utolsó áruló ellen-
ségeivel csaknem megéreztetett és nem rendült meg lakosságának szívós
állású akarata, ellenségeink sohasem remélhetik, hogy ezt a ha-
talmi szövetséget legyőzzék és szétzúzzák és sohasem fog nekik sikerülni,
hogy ezt a szövetséget elzárta és kizárta rendszabályokkal elnyerhessék
a szellemi és anyagi haadást, amely a XX. század hajnalán
Európa büszkesége volt, ebben a küzdelemben Ausztria-Magyarország,
Németország, Bulgária és Törökország bebizonyították legyőzhetetlen ere-
jüket számban és hadiszer tekintetében, fölényes ellenfeleikkel szemben
határozott sikereket értek el. Soraik rendületlenül állanak meg az ellensé-
ges hadak folyton megújuló rohamaival szemben. A Balkánon bekövetke-
ző legutolsó támadás gyorsan és győzedelmes levertetett. Az utolsó ese-
mények igazolják, hogy a háborúnak tovább folytatása nem törheti meg
állású erejüket, ellenkezőleg az egész helyzet további sikerek remé-
nyére jogosít. Létünknek és szabad nemzeti fejlődésünknek védelmére
szükséges a négy szövetséges hatalomnak fegyvert ragadni. Seregeinknek
szükséges tettei sem változtatták meg küzdelemünk ezen jellegét.
Egy percre sem veszítették szem elől, hogy a többi nemzetek jogainak
személye saját jogaikkal és jogos érdekünkkel ellentétben nem áll,
nem akarják szétzúzni vagy megsemmisíteni ellenségeinket. Katonai és
politikai erejük tudatában készen arra, hogy ha kell végsőig foly-
tatásuk a reájuk erőszakolt küzdelemet, egyszersmind azonban áthatva
az óhajától, hogy a további vérontásnak elejét vegyék és véget
essenek, a háború borzalmainak a négy szövetséges hatalom a bé-
re megvalósítások mielőbbi felvételére tesz javaslatot, meggyőződésük sze-
re azok a javaslatok, amelyeket becsületét, létét és fejlődési szabadságát
biztosítani, alkalmas alapot nyújt az állandó béke helyreállítására,
az ellenség háború céljai, melyekhez a küzdelem harmadik esztende-
je sem jutott közelebb, a jövőben teljesen elérhetetlennek fognak bi-
rozulni.
Haszontalan és hiábavaló tehát, hogy az ellenfél a harcot tovább
folytassa, a mi négyes szövetségünk ellenben sikeresen halad előre céljai
értéke, hogy a rennállása és integritása ellen régtől fogva tervezett és forralt
támadás ellen magát megvédelmezze, valamint hogy a léte és békés fej-
lődés ellen irányuló hasonló támadások megismétlődése ellen a reális
körülményeket többé leszorítani, arról az alapról, melyet a kivívott előnyök-
ből biztosítottak, mindinkább nyilvánvaló, hogy a gyilkos háború folyta-
sása, amelyeknek során az ellenség még sok mindent elpusztíthat, a vég-
zet azonban, amint azt a négyes szövetség bizton reméli, többé meg-
fordíthatja, nem egyéb mint emberietnek és javaknak céltalan puszt-
ítás, ami semmiféle szükség által nem parancsolt embertelenség, mint
amelyet a civilizáció ellen elkövetnek. Ez a meggyőződés és annak
szüksége, hogy hasonló belátás az ellenség táborában is érvényesülhet,
Ausztria-Magyar kormányoknál teljes egyetértésben a szövetséges hatal-
munk kormányával a gondolatot érlelte meg, hogy nyílt és loyális ki-
nyilatkozatot tegyen oly célból, hogy a béke előkészítése céljából megbeszél-
ést folytathasson. Az ellenfelek evégből az Ausztria-Magyarország, Né-
metország, Törökország és Bulgária kormányai azonos szövegű jegyzéket
küldtek azoknak az államoknak az illető fővárosokban akkreditált kép-
viselőkhöz, amelyek e tekintetben jövő állampolgárok védelmével az ellen-
séges országokban megvannak bizva, a jegyzék kifejezi a hajlandóságot
arra, hogy ellenfeleinkkel békétárgyalásokba bocsájtjukunk és azt a ké-
relmet is az illető ellenség és külön jegyzék útján a pápa közreműködése,
a tudomására hozatott és a békeajánlat iránt a pápa közreműködése,
a tudomására hozatott, hasonló értesítést kapott erről a lépésről a többi
szövetséges államnak a négy fővárosban akkreditált képviselője is, hogy a
szövetséges kormányait értesítsék. Ausztria-Magyarország és szövetség-
eseinkkel új és döntő bizonyítékát adták békeszeretetüknek. Az
ellenfeleinkkel megbeszélésen mulik most, hogy békétárgyalásról tanúságot tegyen az egész
világot, a négyesszövetség azonban, bármilyen is legyen javaslatának
eredménye, háborúnak esetleges ráerőszakolt folytatása miatt a saját

népeinknek ítélőszéke előtt sem terheli majd felelősség. Ausz-
ország, Németország, Bulgária és Törökország ma átnyújtott az-
tékének szószserinti tartalma a következő:

„A világ nagy részét immár közel két és fél esztendeje dulja
a legrettenetesebb háború, melyet a közel ezer esztendő civilizáció
köteléke sem volt képes feltartóztatni. Az emberiség legértékesebb
javait támadja meg, rombadöntéssel fenyegeti. A békének és engesz-
telődésnek ezen ajánlata daczára tovább folyik a küzdelem. A szö-
vetséges négy hatalom el van tőkélve, hogy azt a győzedelmes be-
fejezésig fogja folytatni a felelősséget azonban az emberiség és a
történelem előtt ünnepélyesen elhárítják magukról, a cs. és kir. kor-
mánynak van szerencséje excellenciád szives közvetítésével kormá-
nyát tisztelettel felkérni, hogy ezt a közlést kormányának tudomá-
sára hozni méltóztassék.”

Budapest, dec. 12.

O császári és királyi Apostoli Felsége a következő hadsereg és hajóhadparancsot méltóztatott legkegyelmesebben kiadni:

**Hadseregem és hajóhadam katonáihoz! Isten kegyelme és
segítségével az a vitézség és kitartás, amelyet hű szövetség-
eseinkkel egyetemben tanusítottok, oly helyzetet teremtett, amely-
ben végleges győzelmünkhöz többé kétség nem férhet. Abban a
törekvésben, hogy a nehéz időkben férfiasan kitartó népeknek
a lét áldásait visszaszerezzük, én és fenkölt szövetségeseim
kísérletet tettünk a tisztos béke létrehozására. Imádkozom a
Mindenhatóhoz, vajha áldása kisérné ezt a lépést, de biztos va-
gyok abban is, hogy ti változatlan hősiességgel fogtok tovább
küzdeni, amíg a békét meg nem köthetjük, vagy amíg az ellen-
séget döntően meg nem veritek.**

Kelt Bécs, 1916. december 12-én.

KÁROLY, s. k.

A vármegye közgyűlése.

Zemplénavármegye a polgári segédszolgálat életbelép-
tetéséért. — Árvaszéki ülnöki és szolgabíró választás.

Történelmi idők határköve fogja
emlékeztetéssé tenni örök időkre Zem-
plénavármegyei ezidei teli közgyűlését.
Amikor az első komoly lépés történt
a világbéke felé, akkor ült össze ta-
nácskozássra Zemplénavármegye tör-
vényhatósági bizottsága. Es mintha
valami sejtés ülte volna meg a lelke-
ket a történelmi események küszöbén,
a vármegye törvényhatósága is olyan
lépést tett a háborús élet terén, amely
életük visszhangot fog kelteni ország-
szerte.
Elhatározta ugyanis a törvényha-
tóság, hogy feliratot intez a kormá-
hoz a polgári segédszolgálat életbe-
léptetése iránt és hasonló állásfoga-
lasra kéri fel a társtörvényhatóságok-
kat is.
A nagy idők jele. Amikor a köz-
ponti hatalmak békeajánlattal lép-
nek az ellenséges államok elé, a ma-
gyar nemzet minden fia felajánlja
szolgálatát a hadviselésnek. Kell-e
ennél nagyszerűbb, fenségesebb meg-
nyilatkozása annak az erőnek, amely
nyilatkozása minden államát
hevíti? Hajlandók vagyunk a békére,
de készek vagyunk az eddigieknél is
hatalmasabb erőfeszítésekre. Ebből
mindent megérthetnek ellenségeink.
Es hogy az erőfeszítéseknél is
kénytelen való felajánlásában Zemplénavá-
rmegye tette meg az első lépést, ez
örök büszkeségünk lesz.
A nagyjelentőségű, érdekes köz-
gyűlésről egyébként a következőkben
számolunk be részletesen:
Főispán megnyitója.
Elnöklő főispán üdvözölte a bi-
zottság tagjait s ezután mély rész-

véttel emlékezett meg zempléni Mos-
kovitz Iván huszárkapitány, bizottsági
tagnak a román harctéren elesteről,
vigasztalást e szomorú gyászban csak
az nyújt, hogy a legnemesebb ügyért
Haza és király szolgálatában hunyt
el. Részvétellel jelentette Szmeccsányi
János elhunytát. Dr. Bajusz Zoltán
árvaszéki ülnök elhalálzásáról ak-
ként emlékezett meg, hogy a kitűnő
tisztviselő elhunyt nemcsak a tiszti-
karnak, hanem az egész társadal-
munknak nagy vesztesége.
A hadi helyzet legörvendetesebb,
hős csapataink törhetetlen erővel
győznek, diadalmaskodnak a nyers
erő felett, szent kötelessége az itthon-
maradottaknak is, hogy a szent ügy
szolgálatában szegődjenek. Az éjelme-
zés terén előálló súlyos helyzetet el-
lensúlyozni kell azáltal, hogy minden
nélkülözhetőt felajánlunk. Az elren-
delt új rekvirálás alkalmából teljes
odaadással segítsük a hatóságokat.
Igyekezni kell orvoslást találni az
egyre fokozódó drágasággal szemben
s ezt csak úgy lehet megszüntetni,
ha minden visszaélést feljelentünk,
mert a lehetetlen állapotoknak igen
nagy részben a közönség fegyelmet-
lensége is oka. A végső diadal érde-
kében a pazarlást kerülni kell, a ké-
nyelemről mondjunk le. E küzdel-
mekben egy főtényező a nervus re-
rum gerendarum. Mindenkinek részt
kell vennie a hadikölesönjegyzésben,
hogy kifejezést adjunk lelkesedésünk-
nek, de különben is nem áldozatról
van szó, de előnyös befektetésről. A
fillérek és milliók kiteszik majd azt
az összeget, melyre erkölcsi igazság-
ért küzdő hatalmaknak szükségük van.



ber 13. keresztl a magyar gyer-
 a fele lelki világa tükröződik
 k át. — békés csendes
 akasztó. — a játék töltötte volna
 rót tulaj- lelkük minden vágyát.
 járásbiri apró lelkük minden vágyát.
 bviteli bi- apró lelkük minden vágyát.
 5 kg. buza- apró lelkük minden vágyát.
 att mezo- apró lelkük minden vágyát.
 bünösnek apró lelkük minden vágyát.
 elte. A bi- apró lelkük minden vágyát.
 ellene fo- apró lelkük minden vágyát.
 a bizottság apró lelkük minden vágyát.
 munkuero apró lelkük minden vágyát.

bbbezek. apró lelkük minden vágyát.
 egtöbb adó apró lelkük minden vágyát.
 tvén, a sze- apró lelkük minden vágyát.
 tainál kérte apró lelkük minden vágyát.
 hogy gyógy- apró lelkük minden vágyát.
 lmalma meg- apró lelkük minden vágyát.
 o a megbi- apró lelkük minden vágyát.
 a kérvény- apró lelkük minden vágyát.
 megbízott nem apró lelkük minden vágyát.
 évjegyzőkb- apró lelkük minden vágyát.
 evezés folyt- apró lelkük minden vágyát.
 határozatát apró lelkük minden vágyát.

bláné kérel- apró lelkük minden vágyát.
 Főszolgabíró apró lelkük minden vágyát.
 bevezet az al- apró lelkük minden vágyát.
 onban a köz- apró lelkük minden vágyát.
 lispáni hatá- apró lelkük minden vágyát.

épviselőtest- apró lelkük minden vágyát.
 ben beadott apró lelkük minden vágyát.
 g elutasította apró lelkük minden vágyát.
 határozatát apró lelkük minden vágyát.
 ai azt vitatja apró lelkük minden vágyát.
 sztozták pó- apró lelkük minden vágyát.
 t sorozták apró lelkük minden vágyát.
 é. Tekintette apró lelkük minden vágyát.
 Kállait néha apró lelkük minden vágyát.
 díg hívták be apró lelkük minden vágyát.
 díg lejárt, apró lelkük minden vágyát.

egyző ellen apró lelkük minden vágyát.
 tadók behaj- apró lelkük minden vágyát.
 mondták. Apró lelkük minden vágyát.
 tette őt a fizé- apró lelkük minden vágyát.
 ot újból meg- apró lelkük minden vágyát.
 nek kézbesíté- apró lelkük minden vágyát.
 lőző ha'ároza- apró lelkük minden vágyát.
 t s a behajlá- apró lelkük minden vágyát.
 tnék. apró lelkük minden vágyát.

próbb ügyek. apró lelkük minden vágyát.
 elenti, hogy apró lelkük minden vágyát.
 céljából bejár- apró lelkük minden vágyát.
 yettes jelenté- apró lelkük minden vágyát.
 munkadíj vál- apró lelkük minden vágyát.
 se s hogy egy- apró lelkük minden vágyát.
 erint a rabo- apró lelkük minden vágyát.
 sokra hárul- apró lelkük minden vágyát.
 o kijelentése- apró lelkük minden vágyát.
 kézebe e köz- apró lelkük minden vágyát.
 esét, a legjobb apró lelkük minden vágyát.
 kintben. apró lelkük minden vágyát.

K. apró lelkük minden vágyát.
 Birike. apró lelkük minden vágyát.
 Szinyey bácsi apró lelkük minden vágyát.
 akaritott pénz- apró lelkük minden vágyát.
 dják a hadiár- apró lelkük minden vágyát.
 Tisztelettel apró lelkük minden vágyát.
 István és Biri- apró lelkük minden vágyát.
 ezeltt kapt- apró lelkük minden vágyát.
 e ezt a levele- apró lelkük minden vágyát.
 e az ujság fizet- apró lelkük minden vágyát.
 nek lelkét má- apró lelkük minden vágyát.
 edzették az ese- apró lelkük minden vágyát.
 látunk már apró lelkük minden vágyát.
 ényekben sem apró lelkük minden vágyát.
 port anyagá- apró lelkük minden vágyát.
 uk be, hogy apró lelkük minden vágyát.
 eghatottan vet- apró lelkük minden vágyát.
 kat. A háboru- apró lelkük minden vágyát.
 yei között is ki- apró lelkük minden vágyát.
 vilvanosságot apró lelkük minden vágyát.
 hogy bizonyossá- apró lelkük minden vágyát.
 gés utókor szá- apró lelkük minden vágyát.
 gyermekek sze- apró lelkük minden vágyát.
 áboruban. apró lelkük minden vágyát.
 kis emberke cse- apró lelkük minden vágyát.

— Főúri adomány. Vármegyénk
 főúrainak áldozatkészsége, különösen
 a háboru folyamán nemes példaképen
 vezet szerte az országban. Nincs az a
 jótékony mozgalom, amelyből ne el-
 sősorban kérnének részt a zempléni
 mánások. Most újabb gr. Hadik
 Barkóczy Endre állott szolgálatába
 a vármegye háborus jótékonyában,
 amennyiben 1000 koronát juttatott
 főispánukhoz a zempléni vármegyei
 hadiárva javára.

— A jászói prépost kitüntetése.
 Dr. Takács Menyhért, jászói prépost-
 nak a pápa a lila talár viselésének a
 jogát adományozta.

— Jászágigazgatói kinevezés. A
 gróf Hadik-Barkóczy hitbizomány jó-
 szágigazgatói állásra, mely dr. Csöke
 József halála folytán üresedett meg,
 dr. Eisenmann Oszkár kir. tanácsos,
 volt sátoraljaujhelyi pénzügyigazgató
 neveztetett ki. Dr. Eisenmann mint
 kiváló hivatalfőnök volt nálunk is el-
 ismerve, s meghívása a fontos jó-
 szágigazgatói állásra is ennek folyo-
 mánya. Kinevezése itteni tisztelői és
 barátai körében is általános örömet
 kellett.

— Adomány a Vörös Kereszt ré-
 szére. Varga Teréz a dohánygyári
 vörös kereszt karácsonyára 4 koronát
 adományozott, melyet rendeltetési
 helyére elküldöttük.

— A sátoraljaujhelyi és vidéki
 ált. jótékony nőegylet f. hó 11-iki
 választmányi ülésén a helybeli jóté-
 kony egyesületek és szegény özve-
 gyek segélyezésére 1000 koronát sza-
 vazott meg. Ambrózy Nándorné e.
 elnök hosszabb időre távozván, ez
 időre helyettesül dr. Hornyay Bélánét
 kérték fel.

— Gyászintézetelet Gálszécsen.
 Istenben megdicsőült I. Ferenc József
 koronás királyunk lelkiudvéért az el-
 mult héten tartott meg az ünnepé-
 lyes gyászmise a gálszécsi róm. kath.
 templomban. Reggeli 9 órakor tar-
 totta a gyász requiemet Sikorszky
 Endre, pápai kamarás, aszói prépost,
 plebános, amelyre megjelentek az ösz-
 szes hatóságok fejei és képviselői. A
 templom hajójában számos gyász-
 gyertyával megvilágított és virágok
 özőnével díszített katalak volt fel-
 állítva, amelynél a szokásos Liberás
 Abszolutiót a miséző prépost végezte
 segédlettel. Gyászmise és Abszolutio
 alatt negyven énekesből álló iskolai
 gyermekek megható, bus énekeket
 adott elő s könyvekre fakasztotta az
 egész főtemplomot sűrűn betöltő jám-
 bor közönséget.

— Nyilvános köszönet. Bernáth
 Aladárna a József Kir. Hecceg Sza-
 natórium Egyesület sátoraljaujhelyi
 fiókjának elnöknője november eleji
 gyűjtés egy részét a sátoraljaujhelyi
 tudóbeteg gondozó intézet céljaira 551
 kor. 42 fillért küldött a vármegye fő-
 ispánjának. — A főispán ez uton
 mond halás köszönetet a gyűjtésért
 a gyűjtés vezetőjének: Bernáth Ala-
 dárának és a gyűjtés körül fárado-
 zott urnóknak és urleányoknak.

— Adományok a hadiárva-
 nak. A hadiárva javára újabb a követ-
 kező adományok folytak be a főis-
 páni hivatalhoz:
 Dr. Kende Miks járásorvos 100 K.
 Gálszécsen
 Dr. Sztrahovszky Vilmos Tö- 50 K.
 keterebes
 A nemeslelkű adakozóknak ezu-
 ton mond köszönetet a vármegye fő-
 ispánja.

— Sárospatak a hadikölesőnért.
 A Sárospataki Takarékpénztárnál ed-
 dig a következő jegyzések történtek:
 Szuotta István 1200, dr. Kiss Sándor
 4000, dr. Karády György 2000, id.
 Sulez József 26500, Szinyey Gerzson
 4500, özv. Nagy Gusztáv 20000,
 Neumann Péter 25000, Lebovics Hen-
 rik 5000, Vrozovák Ruzsó 6000. El-
 lend Józsefné 5000, Ganzgeber Pál
 1000, Árdy Sándorné 1000, Pavletits
 Györgyné 6000, Tomory Ferenc 1200,
 Kántor Pál 2000, Salacz Lajos 5000,
 Hódy József 10000, Kovácsy Sándor

3000, Hodossy Béla 5000, Zemplén-
 vármegyei Tanítók Háza 10000, Sá-
 rospataki gőzmalom 15000, Csajka
 Endre 25000, Sárospataki Takarékpén-
 ztár saját értékpapir tőrcéja ré-
 szére 250000 és egyéb apró jegyzések
 circa még 60000 kor.

— Az erdélyi menekültek ruhá-
 val ellátásához pénzádományokkal
 hozzájárultak: Nagy Jenőné 2, dr.
 Lichtenstein 5, dr. Friedmanné 4,
 Bogdánffy 2, dr. Tóth Alajosné 4,
 Molnár Béla 20, Beregszászyné 2,
 Szilassy Györgyné 10, dr. Szász 10,
 Valló Istvánné 3, özv. Schvarezné 2,
 N. N. 4, Kornfeldné —20, Deutsch
 Mórné 2, Schvarecz Ignác 2, Spitz
 1, Szepesiné 2, Dókus Lászlóné 10,
 Görömbey 5, Ilkovicz Mórné 10, M.
 á. v. osztálymérnökségének személy-
 zete 100, N. N. 4706, polgármester-
 nél 60799, Smító János és neje 50
 kor.

— Rendelet varrógépekről. A hi-
 vatalos lap kormányrendeletet közöl
 a varrógépek részletfizetésre való el-
 adásáról. A rendelet kimondja, hogy
 aki varrógépet úgy ad el részletfize-
 tésre, hogy azt a vételár lefizetése
 előtt átadja a vevőnek, az a részlet-
 fizetési kedvezmény megvonásával, a
 hátrálékos vételárnak egy összegben
 való megfizetését csak irásos kikötés
 alapján akkor követelheti, ha az el-
 mulasztott részletek a teljes vételár
 legalább egy tizedét teszik ki. Az
 így eladott gép tulajdonának fen-
 tartását csak okiratban lehet kiköti. A
 le nem járt vételár-részletekről váltót
 venni tilos. Az eladó az ügytől csak
 akkor állhat el ha a vevő a részletek
 fizetésével késedelmes, de akkor is
 az elállásról előzőleg értesíteni kell a
 vevőt. Ez esetben az eladó követelheti
 az ügyletre fordított kiadásainak és a
 gép értékesítésének megtérítését,
 de viszont köteles a vevőnek a gépre
 fordított költségeit megtéríteni. A ren-
 delettel ellenkező olyan megállapodás,
 mely a vevő hátrányára van, nem
 érvényes.

— Hadsegélyző Hivatal királyké-
 pei. A honvédelmi miniszterium had-
 segélyző hivatala IV. Károly király
 areképét többféle kivitelben magyar
 művész eredetije után a legrövidebb
 időn belül forgalomba fogja hozni az-
 zal az intencióval, hogy a minden
 igényt kielégítő reprodukció országos
 hivatalos kiadványnak tekintés. Ezi-
 rányban Magyarország összes hatósá-
 gaihoz bejelentéssel és figyelmezte-
 tessel fordult, hogy a kizárólag kül-
 földi eredetű királyképek bevásárlásá-
 tól egyelőre tekintsen el és vásárolja
 be a hadsegélyző hivatal kiadványait,
 amelyekkel versenyképes árban mé-
 gis az özevgy- és árvaalapot gyarapító
 rendeltetéssel eskis művészt és ma-
 gyart kíván nyújtani. A hazafias ve-
 gyart tényező támogatására a kultur-
 tevékenységben annyi inkább kivá-
 natos, mert az üzleti forgalomban
 napról-napra nagyobb arányban be-
 vezetett, kizárólag ausztriai eredetű
 királyképek az ország összes hivata-
 lait és hatóságait elárasztással fenye-
 getik.

— Közélemezési kiküldött Kas-
 sán. Kassán már megkezdte a Köz-
 élemezési Hivatal a közellátás felül-
 vizsgálatát. A Közélemezési Hivatal
 elnöke, báró Kürthy Lajos törvényhatósá-
 gintézet Kassa város törvényhatósá-
 gához, melyben értesíti, hogy dr. Nagy
 Ferencet, Miskolc város polgármes-
 terét a közélemezés és közellátás ál-
 terét a közélemezésben való tájékozás
 lapotáról a helyszínen való tájékozás
 szerzése végett Kassa város terüle-
 tére kiküldötte. A kiküldött hatásköre
 kiterjed a közellátás javítását célzó
 városi intézmények és város kezelése
 alatt álló üzemek ellenőrzésére, to-
 vábbá kiterjed a közélemezés és ál-
 tartás és forgalom kérdéseinek és ál-
 lapotának megfigyelésére, a hatósá-
 gok, termelők, kereskedők, iparüzök
 és fogyasztók magatartásának, a helyi
 és fogyasztók magatartásának, a helyi
 árszabályoknak és az eddigi intézke-
 déseknek a tanulmányozására. Mind-
 ezek lehetővé tétele végett Kürthy
 báró felhívja a törvényhatóság első

tisztviselőjét, hogy saját részéről is
 támogassa a központ küldöttét s in-
 tézkedjék, hogy az alája rendelt ha-
 tóságok a kiküldöttet eljárásában fel-
 tétlenül támogassák és az általa ki-
 vánt adatokat rendelkezésére bocsás-
 sák és hazafias feladatának teljesíté-
 sét teljes erővel elősegítsék.

— A középiskolai tanári státus.
 Az állami középiskolai tanárok nagy
 várakozással néznek az új esztendő
 elébe. Amikor legutóbb fizetésüket a
 törvény rendezte, a közokt. miniszter
 a kormány nevében megígérte, hogy
 1917-ben az állami középiskolai tanári
 státust megharmadolják. A meghar-
 madolás ugyan magyarul három
 egyenlő részre való osztást jelent és
 így az ígért értelmében ugyanannyi
 tanárnak kellene a kilencedik fizetési
 osztályban lennie, mint nyolcadikban,
 illetve hetedikben, de a tanárok rég
 tudják és valahogy már bele is tö-
 tödték, hogy ez nem egészen van így:
 Nam a mindenkori státust harmadolják
 és a harmadolásba beleszámítják
 az igazgatókat is, így azután a har-
 madolás után is sokkal több tanár
 van a kisfizetési kilencedik fizetési
 osztályban, mint a nyolcadikban, vagy
 pláne a hetedikben. Mindezt azonban
 már olybá veszi a társaság, mint ami
 — egyelőre legalább — megmáshat-
 latlan és csak azt kívánja, lenne meg
 legalább az ilyen harmadolás új esz-
 tendőre. Mint értesülünk, ez meglesz.
 A közoktatásügyi miniszterium állta
 a régi ígéretet és a dolog most már
 a pénzügyminiszteriumban van.

— „Karácsony a harctéren.“ A
 Hadsegélyző Hivatal és a Vörös Ke-
 reszt" együttes akciója. Ambrózy
 Nándorné gyűjtőívén begyűlt összeg:
 Gr. Wallis Gyuláné 100, Ambrózy
 Nándor 50, Guttman Mórné 20, Izr.
 Nőegylet 20, Haas Fülöp 15, Haas
 Fülöpné 10, Izr. szent egyet 30, Bu-
 day István 10, Megyei Általános Bank
 rt. 50, Halász József 25, Kroó József
 10, Vadász Antalné 20, dr. Haas
 Bertalan és neje 30, Polgári Taka-
 rékpénztár 20, Széchei-Wolkenstein
 Ernő gróf és grófné 100, Steinhöffer
 Sándorné vasuti állomás gyűjtése 121,
 Mezőgazdasági Bank rt. 10, Polgári
 Takarékpénztár 10, a Sátoraljaujhelyi
 Ált. Jót. Nőegylet 100 kor.

— Hatósági husárak Bulgáriá-
 ban. Marhahus 180, birka és kecske-
 hus 140, szalonna 550, disznósir saj-
 tolt 500, olvasztott 650 fill. kg.-ként.
 Ennél csábítóbb hirdetést az idegen-
 forgalom emelésére nincs az a rek-
 lámvállalat, amely most kibocsáthatna.

— Amerika duslakodása. Való-
 sággal ez a szó illik rá arra az arany-
 felhalmozódásra, ami most Ameriká-
 ban végbemegy. Az aranybevitel a
 háboru előtti 37 millió dollárról a
 bétszeresénél is több, 290 millióra
 szokott fel, a kivitel pedig majdnem
 a felére, 136 millióról 88 millióra csök-
 kent. Így nem csoda, ha Newyork
 máris azzal dicsekszik, hogy elhódi-
 totta Londontól a világ bankárjának
 a szerepét. Pedig ezt a veszteséget
 nem igen heveri ki Anglia.

— Új egykoronás és 50 koronás
 bankjegyek. Az Osztrák-Magyar Bank
 közli, hogy az új egykoronás bank-
 jegyeket december 21-én és az ötven-
 koronás bankjegyeket december 18-án
 bocsátják forgalomba. A most forga-
 lomban levő és 1902. január 2-ről
 keltezett 50 koronás bankjegyek be-
 vonásáról később fognak intézkedni.

**A koronázási ünnepélyre
 megérkeztek**

az alkalmi ruhák, kosztümök,
 bluzok és felöltő ujdonságok

SZEGŐ SÁNDOR áruházába

* SATORALJAUJHELY FŐTÉR. *
Meglepő olcsó árak!

Főszerkesztő és leltalajdonos: Ehlert Gyula
 Felelős szerkesztő: Dr. Hellinger Ignác

Árverési hirdetés.

Alulírt dr. Klein Károly sátoraljai helyi ügyvéd, mint Glük Salamon örmezői lakosnak igazolt megbízottja, ezennel közhírré teszi, hogy nevezett ügyfele által Klein Gábor és társainak eladott és utóbbiak által a kikötött határidőben át nem vett 500 hektoliter idei termésű sátoraljai helyi bor Sátoraljai helyben, 1916. évi december hó 19-ik napján délután 3 órakor dr. Kovaliczky Elek sátoraljai helyi kir. közjegyzőnek Kazinczy-utca 28. szám alatti irodahelyiségeiben, a nevezett kir. közjegyző közbenjötté mellett, a kereskedelmi törvény 352. szakasza alapján megtartandó nyilvános árverésen Klein Gábor és társai késedelmes vevők költségére, kárára és veszélyére készpénz fizetés mellett egy tömegben a legtöbbet ígérőnek a becsáron alul is el fog adni.

A borok Sátoraljai helyben részben a Kazinczy u. 22. számú házban a Spitz-féle pinczében és részben a Rákóczi-utcai 66. számú házban a Primche-féle pinczében vannak elhelyezve. Az árverezni szándékozók az árverés alá kerülő borokat a helybeli „Központi Takarékpénztár Részvénytársaság” közvetítésével és ellenőrzése mellett az üzleti órák alatt megtekinthetik.

Kikiáltási ár hektoliterenként hordóval együtt 345 korona, bánatpénz 10000 korona. A borok az árverés napját követő három napon belül átveendő, kifizetendő és elszállítandók, a vételi illetéket a vevő viseli; az eladó semmiféle felelősséget nem vállal.

Sátoraljai helyben, 1916. évi december 12.

Dr. Klein Károly,
mint Glük Salamon megbízott
ügyvédje.

MIT KERESÜNK :

Megyei székhelyekben és más nagyobb városokban fűszerkereskedőknél jól bevezetett agilis kereskedelmi ügynököket.

MIT NYUJTUNK :

Elsőrendű képviselőket tömegcikkben a mindennapi házi-szükséglet részére.

Ajánlatok kéretnek Győri-Nagy hirdetési irodájába Budapest VII. Erzsébet-körut 19. „Külföldi behozatal” jelige alatt, dupla borítékban.

Ház és szőlő eladás.

A város legforgalmasabb utcáján egy nagyobb jövedelmű bérház tágas kerttel eladó. Azzal kapcsolatban egy igen közel fekvő, három holdas, teljesen betelepített szőlő, borház, taposó és felszereléssel együtt.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

TÖRLEY PEZSGÓGYÁR

KÉPVISELETE
SÁTORALJAUJHELYBE
PRINCZ DÁNIE

törv. bej. keresked. ügynökség
Wekerle-tér 2.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. h. közönség szives tudomására hogy a fővárosban a hajfőszakban nyert tanulmányaim alapján itt mint

fodrászno

letelepedtem és a legújabb szerint történő fésülésekben segítséggel állok a hölgyközönség rendelkezésére.

Lakásom Kazinczy-utca számú házban.

Teljes tisztelettel
Jakubovics Vilmos
fodrászno.

Jegyzék-papír

1000-kint 40 fill.-ért kapható a kiadóhivatalban

Már megjelent

az 1917. évre szóló

„ZEMPLEN NAPTÁRA”

Ára 1 korona 50 fillér.

Kapható kiadóhivatalunkban

és az elárusítóknál.